Ayuntamiento Udala
irun
Alkate-udalburuak ondokoa Aprobado por la Alcaldía
2021...(e)ko ...aren Presidencia por resolución Nº 1379
15...(e)ko 1379 zenbakiko ebazpenaren bidez. de fecha 15/12/2021
Irun, ...
Alkatetza eta Kontuak

Ayuntamiento Udala
irun
www.irun.org

2021ZAUN0067

SAN MARTZIAL, SIUTZ ETA MARAGURIKO MALDA UDAL-LURSAILETAN SORTUTAKO OROITZAPENEZKO LANDAREDIA MANTENTZEKO LANAK KONTRATATZEA

CONTRATACIÓN DE LOS TRABAJOS DE MANTENIMIENTO DE LA VEGETACIÓN EN PLANTACIONES CONMEMORATIVAS EFECTUADAS EN PARCELAS MUNICIPALES SAN MARCIAL, SIUX Y MARAGURIKO MALDA

– PRESKRIPZIO TEKNIKOEN PLEGUA / PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS –

ARLO SUSTATZAILEA / ÁREA PROMOTORA	HIRIGINTZAKO ETA GARAPEN JASANGARRIKO ARLOA / AREA DE URBANISMO Y DESARROLLO SOSTENIBLE
ESPEDIENTE KODEA / CÓDIGO EXPEDIENTE	2021ZAUN0067

Aurrekariak

Irungo Udalak, 2033tik 2014ra bitartean, "Haur bat, zuhaitz bat" ekitaldiaren barruan, hainbat baso-landaketa egin ditu, parte hartzeko aukera emanda. Landaketa horiek "San Marcial", "Siutz" eta "Maraguriko Malda" udal-lursailetan egin dira.

Landaredi horiek eta horien ingurunea egoki zaintzeko, honako lan hauek egin behar dira:

- **Sastrakak kentzea eta belarra eta zuhaixkak moztea**
  Jarduketa horrek bi helburu ditu. Alde batetik, landatu diren zuhaitzei hazten lagundu nahi zaie. Saihestu egin nahi da belarrak eta zuhaixkak zuhaitzekin lehia daitezen edo baso-sutea erraz dezaketen erregaiak pila daitezen. Bestalde, lursailak bisitatzen dituzten pertsonei, bereziki, zuhaitzak landatzen parte hartu zutenei, erraztu egin nahi zaie handik ibiltzea eta haien erabilera publikoa.

  Zuhaitzen adaburuek oihanpeko landarediaren hazkuntza mugatzeko adinako altuerarik eta dentsitaterik ez duten bitartean egin behar dira mantentze-lan horiek. Era berean, aldizka moztu behar dira belardi-guneak, belar-estalkia manten dadin.

- **Zuhaitzak eta zuhaixkak landatzea.**
  Landatuko zuhaitzek huts egin badute, haiek ordezteko, edo oroitzapenezko landaredien osagarri gisa.

Antecedentes

El Ayuntamiento de Irun ha realizado entre los años 2003 y 2014 diversas plantaciones forestales participativas dentro del acto "Un niño-un árbol". Estas se han efectuado en las parcelas municipales "San Marcial", "Sius" y "Maraguriko Malda".

Para la adecuada conservación de estas plantaciones y su entorno se requiere la ejecución los siguientes trabajos:

- **Desbroce y siega de la vegetación herbácea y arbustiva**
  Esta actuación tiene un doble objetivo. Por una parte se persigue favorecer el desarrollo de los árboles plantados. Se trata de evitar que la vegetación herbácea y arbustiva compita con el arbolado o genere una acumulación de combustible que favorezca el incendio forestal. Por otro lado, se busca facilitar el tránsito y uso público por parte de las de las personas que visitan los terrenos y especialmente, de los que participaron en la plantación de los árboles.

  Estas labores de mantenimiento se deben realizar en tanto los árboles no alcancen la altura y densidad de copa suficiente para limitar el crecimiento de la vegetación del sotobosque. Igualmente es necesario ejecutar siegas periódicas en las zonas de pradera para que se mantenga la cobertura herbácea.

- **Plantación de árboles y arbustos.**
  En sustitución de los árboles plantados que resultasen fallidos o como complementarios de las plantaciones conmemorativas

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Jose Antonio Belzunce Erro TÉCNICO AUX. MEDIO AMBIENTE (09/12/2021 09:00 CET)
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: KG50-8A3C-WO58-OYWU

IRUNGO UDALA IDAZKARITZA SECRETARIA AYUNTAMIENTO DE IRUN

- **Identifikazio-elementu hondatuak birjartzea, ordeztea eta kentzea.**
Oroitzapenezko landaredietako zuhaitzak identifikatzeko elementu berriak jarri behar dira (zutoinak eta txapak), denboraren joanean edo bandalismoagatik hondatu direnak ordezteko.

Kontratuaren xedea

Plegu honen xedea da oinarriak ezartzea Siutz, San Martzial eta Maraguriko malda izeneko udal-lursailetan sortutako oroitzapenezko landaredia eta haien ingurunea mantentzeko lanak egiteko.

1.- Sastrakak kentzea eta belarra eta zuhaixkak moztea.
Urtean sastrakak kentzeko azalera **17,3 ha**-koa dela kalkulatzen da, lursailen artean honela banatuta:

- San Martzial. 1. sektorea. Oroitzapenezko landaredia: 6,7 ha (3,35 ha x 2 mozketa urtean)
- San Martzial. 2. sektorea. Belardia: 1,3 ha (0,65 ha x 2 mozketa urtean)
- Siutz. 1. sektorea. Oroitzapenezko landaredia: 6,5 ha (3,25 ha x 2 mozketa urtean)
- Siutz. 2. sektorea. Landaredi osagarria: 1 ha (1 ha x mozketa 1 urtean)
- Maraguriko malda. Oroitzapenezko landaredia: 1,8 ha (0,9 ha x 2 mozketa urtean)

Erantsita doazen planoetan agertzen dira lursail bakoitzaren eremua eta lanak egiteko zein sektoretan zatitzen diren.

Sastrakak kendu beharreko landarediaren ezaugarriak arabera, bi jarduketa-unitate bereiz daitezke:

1.- Baso-landarediak (oroitzapenezkoa eta osagarriak)
2- San Martzialeko belardi-eremua:

Sastrakak kentzeko eta belarrak mozteko baldintza partikularrak
1.- Oroitzapenezko baso-landarediak: 16 ha benetakoak
Unitate horretan sartzen dira landarediek hartzen dituzten azalerak eta haien ingurune hurbila, non belardi-eremuak eta beste baso-landaredi osagarriak nahasten diren.

Recolocación, sustitución y retirada de elementos identificativos deteriorados.
Comprende la colocación de nuevos elementos que identifican los árboles de las plantaciones conmemorativas (postes y chapas) en sustitución de aquellos que hayan resultados deteriorados por el paso del tiempo o por vandalismo.

Objeto del contrato

Es objeto del presente pliego el establecer las bases para la ejecución de las labores de mantenimiento de las plantaciones conmemorativas y su entorno efectuadas en las parcelas municipales denominadas Sius, San Marcial, Maraguriko malda.

1.- Desbroce y siega de la vegetación herbácea y arbustiva.
La superficie a desbrozar anualmente se considera de **17,3 ha** efectivas repartidas entre las diferentes parcelas del siguiente modo:

- San Marcial. Sector 1. Plantación conmemorativa: 6,7ha (3,35 ha x 2 cortes/año)
- Sam Marcial. Sector 2 pradera: 1,3 ha (0,65 ha x 2 cortes/año)
- Sius. Sector 1. Plantación conmemorativa: 6,5 ha (3,25 ha x 2 cortes)
- Sius. Sector 2. Plantación acompañante: 1 ha (1 ha x 1 corte/año
- Maraguriko malda. Plantación conmemorativa: 1,8 ha (0,9 ha x 2 cortes/año)

En los planos anexos se representan el ámbito de cada parcela y los sectores en los que se dividen a la hora de ejecutar los trabajos

En función de las características de la vegetación a desbrozar se pueden distinguir dos unidades de actuación:

1.- Plantaciones forestales (conmemorativas y de acompañamiento)
2- Área de pradera en San Marcial:

Condiciones particulares de los desbroces y siegas
1.- Plantaciones forestales conmemorativa: 16 ha efectivas
Esta unidad comprende las superficies ocupadas por las plantaciones así como su entorno inmediato, en el que se intercalan espacios de pradera con otras plantaciones forestales complementarias.

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en: http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: KG50-8A3C-WO58-OYWU
Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Jose Antonio Belzunce Erro TÉCNICO AUX. MEDIO AMBIENTE (09/12/2021 09:00 CET)

IRUNGO UDALA
IDAZKARITZA
AYUNTAMIENTO DE IRUN
SECRETARIA

Unitate horretan, lanak dira, alde batetik, gehienbat belarrez eta sastrakadiz (iratzea, laharra eta igokariak) osatutako oihanpeko landarediaren mozte estentsiboa egitea eta, bestetik, oroitzapenezko landaredietan berez sortu diren zuhaitzak ere moztea, han jarraitu dezaten nahi ez bada.

Landaredia, ahal dela, esku-motosegaz edo sasiak garbitzeko makinaz moztuko da. Mozketa-altuerak ez du gaindituko 10 cm-ko altuera.

Ondoriozko landare-hondakinak in situ utziko dira, bidera erortzen direnak izan ezik; horiek kendu egin beharko dira bidetik.

Belar-sastrakak kentzeko lanak oso kontu handiz egingo dira, eta erabat saihestuko da landaketetako zuhaitzak eta jarritako identifikazio-elementuak (zutoinak) moztea eta kaltetzea. Alde horretatik, esleipendunak ordeztu beharko ditu nahi gabe moztutako zuhaitzak, landatzea egokitzen den hurrengo denboraldian. Landatu beharreko zuhaitz berriak moztutako zuhaitzaren ahalik eta ezaugarri antzekoenak izango ditu (espeziea, adina, eitea, etab.).

2- San Martzialeko belardi-eremua: 1,3 ha benetakoak
Unitate hau San Martzial zelaian dagoen belardia da.

Belardiko belarra mozteko lana egin behar da. Horretarako, sasi-garbitzeko makina edo traktorea erabiliko da, belarra xehatu eta barreiatzen duen osagarri espezifikoa duena. Mozketa-altuerak ez du gainditukо 10 cm-ko altuera.

Ondoriozko landare-hondakinak in situ utziko dira, bidera erortzen direnak izan ezik; horiek kendu egin beharko dira bidetik.

Planoetan azaltzen dira lursail bakoitzeko zein sektoretan egingo diren lanak.

Eremu horietan guztietan, belar-sastrakak garbitzearekin batera, mekanikoki kendu eta kontrolatuko dira landare exotiko

En estas unidad los trabajos a consisten en la corta extensiva de la vegetación del sotobosque compuesta mayoritariamente por hierba y el matorral (helecho, zarza y enredaderas), así como los ejemplares de árboles que hayan surgido de modo espontáneo en el interior de las plantaciones conmemorativas y cuya continuidad no se considere deseable.

El corte de la vegetación se efectuará preferentemente con motoguadaña o desbrozadora. La altura de corte de la vegetación no superará los 10 cm de altura.

Los restos vegetales resultantes se dejarán in situ, excepto aquellos que caigan sobre caminos, que deberán ser retirados de los mismos.

Las labores de desbroce se realizarán con el máximo cuidado, evitando sobremanera el corte y los daños a los árboles pertenecientes a las plantaciones, así como a los elementos de identificación instalados (postes). En este sentido, los árboles cortados accidentalmente deberán ser sustituidos por el adjudicatario en la siguiente temporada de plantación. Siendo el nuevo árbol a plantar de características (especie, edad, porte, etc.) lo más similares posibles a las del árbol cortado

2- Área de pradera en San Marcial: 1,3 ha efectivas
Esta unidad comprende la pradera de hierba existente en la campa de San Marcial.

Los trabajos a realizar consisten en la siega de la hierba de la pradera. Para ello se empleará motodesbrozadora o tractor con accesorio específico que triture y disgregue la hierba. La altura de corte de la hierba no superará los 10 cm de altura

Los restos vegetales resultantes se dejarán in situ, excepto aquellos que caigan sobre caminos, que deberán ser retirados de los mismos.

En los planos se representan los sectores de cada parcela en los que se ejecutarán los trabajos.

En todas estas áreas, a la vez que se ejecutan los desbroces, se eliminarán y controlarán

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: KG50-8A3C-WO58-OYWU

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Jose Antonio Belzunce Erro TÉCNICO AUX. MEDIO AMBIENTE (09/12/2021 09:00 CET)

inbaditzaileak, hala nola akazia faltsua (*Robinia pseudoacacia*), *Reynoutria japonica*, Pampako luma-mottoa (*Cortaderia selloana*), tximeleten zuhaixka (*Buddotras davidii*) eta abar.	mecánicamente los ejemplares de plantas exóticas invasoras como falsa acacia (*Robinia pseudoacacia*), *Reynoutria japonica*, plumero de la Pampa (*Cortaderia selloana*), arbusto de las mariposas (*Buddleja davidii*) y otras.
Laburpen-taula	**Cuadro resumen**

	Erabilera /Uso	Jarduketa/Actuación	Mozketa-kopurua/ urtean Nº de cortes/año	Azalera x garbitze-kopurua urtean SuperficieXnº cortes/año
San Martzialeko oitzapenezko landarediak ntaciones conmemorativas en San Marcial	Baso-landaredia Plantación forestal	Sastraka-garbitze estentsiboa eskuz Desbroce manual extensivo	2	6,7 ha (3,35 ha x 2)
Siutzeko oroitzapenezko landarediak ntaciones conmemorativas en Sius	Baso-landaredia Plantación forestal	Sastraka-garbitze estentsiboa eskuz	2	6,5ha (3,25 ha x 2)
Maguriko maldako oitzapenezko landarediak ntaciones conmemorativas en Maraguriko malda	Baso-landaredia Plantación forestal	Sastraka-garbitze estentsiboa eskuz	2	1,8ha (0,9 ha x 2)
utzeko landaredi osagarria Plantación de compañamiento en Sius	Baso-landaredia Plantación forestal	Sastraka-garbitze estentsiboa eskuz	1	1ha (1 ha x 1)
San Martzialeko belardia Pradera de San Marcial	Belardia Pradera	Sastraka-garbitze eta xehatze mekanikoa	2	1,3 ha (0,65 ha x 2)

2.- Zuhaitzak eta zuhaixkak landatzea Lana da zuloak egin eta zuhaitz- eta zuhaixka-landareak landatzea. Landaketa horiek oroitzapenezko landaredietan aurrera egin ez duten zuhaitzak ordezteko egingo dira, eta baita landaredi osagarriak indartzeko ere. Horretarako, 40 x 40 x 40 cm-ko zuloak egingo dira, gero zuhaitzak edo zuhaixkak horietan landatzeko. Oroitzapenezko landaredietako zuhaitzak ordeztuz gero, zuhaitz berria jatorrizko zuhaitza zegoen tokian landatuko da. Udal-langileek emango dute ordeztu beharreko zuhaitzen kokapenen zerrenda. Landaredi osagarrien kasuan, zuhaitzak edo zuhaixkak lanak zuzentzen dituzten udal-langileek adierazten dituzten tokietan landatuko dira. Udalak hornituko ditu landatzeko	**2.- Plantación de árboles y arbustos** Los trabajos consisten en el ahoyado y plantación de plantones de árboles y arbustos. Estas plantaciones se efectuaran tanto en sustitución de aquellos árboles pertenecientes a las plantaciones conmemorativas que no hubiesen prosperado, como para reforzar las plantaciones complementarias Para ello se abrirán hoyas de 40 x 40 x 40 cm. en las que posteriormente se plantarán los árboles o arbustos. En el caso de sustitución de árboles pertenecientes a las plantaciones conmemorativas, el nuevo árbol se plantará en la posición en la que estuviera el árbol original a sustituir. Por parte del personal municipal se aportará listado de las posiciones de los árboles a sustituir. En el caso de plantaciones complementarias, los árboles o arbustos se plantarán en las posiciones que se indiquen por parte del personal municipal que dirija los trabajos. Los árboles y arbustos necesarios para las

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en: http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: KG50-8A3C-WO58-OYWU
Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Jose Antonio Belzunce Erro TÉCNICO AUX. MEDIO AMBIENTE (09/12/2021 09:00 CET)

beharrezkoak diren zuhaitz eta zuhaixkak. Oro har, 1,5-2 m altuko landareak izango dira; batzuetan, sustrai hutsezko landaketa izango da, eta, beste batzuetan, sustrai-lurra duen edukiontzietan landatuko da.

Enpresa esleipendunak esaten zaion udal-lantokian jasoko ditu landatu beharreko aleak.

Landareen pausatze-garaian landatuko dira (urtarrilaren 1etik martxoaren 15era bitartean). Ez da landaketarik egingo izotza edo hego-haizea denean.

Kalkulatzen da urtean gehienez ere 150 zuhaitz- eta zuhaixka-ale landatuko direla.

3.- Identifikazio-elementu hondatuak birjartzea, ordeztea eta kentzea

Oroitzapenezko zuhaitz bakoitzaren posizioak in situ identifikatzen dira, zurezko zutoin bati finkaturiko kode alfanumerikoa duen xafla metaliko baten bidez.

-Egurrezko zutoinak ordeztea/birjartzea

Ordeztu egingo dira egurrezko zutoin hondatuak edo desagertuak. Horretarako, zutoin berriak jarriko dira, aurretik zeudenen toki berean. Zutoin berri horien gainean finkatuko dira zuhaitzaren posizioa identifikatzen duten txapak.

Tratatutako pinuaren zurezko zutoin zilindrikoak dira, puntadunak, 150 cm luze eta 6 cm-ko diametrokoak. Zutoinak 30 cm sartuko dira lurrean.

Kontu handiz sartu beharko da lurrean, zutoinaren burua ez kaltetzeko. Lurrean sartzerakoan zutoina hondatzen bada eta txapa behar bezala jartzeko ere balio ez dutela geratu bada, beste bat jarri beharko da haren ordez, eta esleipendunaren kontura izango da.

Jatorrizko zutoina erorita badago eta berrerabilgarria bada, jatorrizko posizioan jarriko da berriz.

Hondatutako zutoin zaharrak udal-langileek adierazitako landaredien perimetroko puntuetara eramango dira.

- Identifikazio-txapak jartzea

Metalezko txapak jarriko dira zutoin horietan. Metalezko identifikazio-txapa berriak jarriko dira, falta direnen ordez. Aluminio fotoanodizatuzko txapak dira, udal honek zehaztutako ereduaren

plantaciones serán suministrados por el ayuntamiento. De modo general se tratará de plantones de 1,5-2 m de alto, en algunos casos a raíz desnuda y, en otros, en contenedor con cepellón de tierra.

La empresa adjudicataria recogerá los ejemplares a plantar en las dependencias municipales que se indiquen

Las plantaciones se efectuarán en periodo de reposo de las plantas (entre el 1 de enero y el 15 de marzo). Evitando momentos de helada o viento sur.

Se estima un máximo anual de plantación de 150 unidades de árbol y arbusto.

3.- Recolocación, sustitución de elementos identificativos deteriorados

Las posiciones de cada árbol conmemorativo vienen identificadas in situ mediante chapa metálica con código alfanumérico fijada a un poste de madera.

-Sustitución/recolocación de postes de madera

Los postes de madera deteriorados o desaparecidos serán sustituidos. Para ello se colocarán nuevos postes que se clavarán en la misma ubicación que los preexistentes. Sobre estos nuevos postes se fijarán las chapas que identifican la posición del árbol.

Se trata de postes cilíndricos de madera de pino tratada, con punta y de 150 cm de largo y 6 cm de diámetro. Lo postes se clavarán 30 cm en tierra.

El clavado se efectuará con cuidado necesario para no dañar la cabeza del poste. Los postes que resulten deteriorados en el proceso de clavado, al punto de que hubiesen queado inutilizados para la adecuada colocación de las chapas, serán repuestos a costa del adjudicatario.

En caso de que el poste original se encuentre caído y sea reutilizable. Se recolocará en su posición original.

Los viejos postes deteriorados se retirarán a los puntos del perímetro de las plantaciones que se indiquen por parte del personal municipal

- Colocación de chapas identificativas

Sobre estos postes se fijarán las chapas metálicas. Se colocarán nuevas chapas metálicas identificativas que sustituyan a

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Jose Antonio Belzunce Erro TÉCNICO AUX. MEDIO AMBIENTE (09/12/2021 09:00 CET)
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: KG50-8A3C-WO58-OYWU

IRUNGO UDALA IRAZKARITZA SECRETARIA AYUNTAMIENTO DE IRUN

araberakoak, eta tirafondoen bidez finkatuko dira zurezko zutoinetan.

Aldatu beharreko jatorrizko zutoinak identifikazio-txapa oraindik ere egoera onean baleuka, txapa hori jarriko da zutoin berrian.

Udal-langileek emango dute ordeztu/birjarri beharreko zutoin eta txapen posizioen zerrenda.

Enpresa esleipendunak landa-zaindaritzaren bulegoetan jasoko ditu materialak.

Udalak hornituko ditu behar diren materialak (egurrezko zutoinak, metalezko txapak eta tirafondoak).

Kalkulatzen da urtean gehienez ere 200 zutoin eta 200 txapa ordeztu/birjarri beharko direla.

Egikaritzeko baldintza orokorrak

Udal-teknikari eta basozainek zuzendu eta ikuskatuko dituzte lanak, eta haiek agintzen dutena bete beharko da.

Esleipendunaren kontura izango dira lanen zuinketa orokor eta partzialak eta egiaztapen-lanek sortzen dituzten gastuak; ekipamendua eta lanak nolanahiko narriadura, kalte eta suteetatik babestekoak; esleipendunari komeni zaiolako zati partzial edo osoetara sartzeko egindako bideak babesteko eta garbitzeko neurrienak; trafiko-seinaleak eta lanak egin bitartean segurtasuna bermatzeko beharrezkoak diren beste baliabideak zaintzekoak; lanak amaitutakoan eremua oro har garbitzekoak; akatsak zuzentzekoak; eta lanek ukitzen duten bide publikoa garbitzekoak.

Enpresa esleipenduna behartua dago obrako ibilgailuen joan-etorriek ukitzen dituzten bide guztiak erabiltzeko egoera onean mantentzera, eta seinaleztatu egin beharko ditu lanak egitean sor daitezkeen arrisku-egoerak.

Kontratatutako lan bakoitza eta guztiak zehaztu denaren arabera egin beharko ditu esleipendunak. Baldintza teknikoen dokumentuan adierazitakoa eta planoetan azaltzen ez dena, edota alderantziz,

las faltantes. Se trata de chapas de aluminio fotoanodizado según modelo definido por este ayuntamiento y que se sujetarán en los postes de madera mediante dos tirafondos.

En caso de que el poste original a sustituir todavía mantuviese la chapa identificativa en buen estado, esta se recolocará en el nuevo poste.

Por parte del personal municipal se aportará listado de las posiciones de los postes y chapas a sustituir/recolocar.

La empresa adjudicataria recogerá los materiales en las dependencias de la Guadería Rural

Los materiales necesarios (postes de madera, chapas metálicas y tirafondos) serán suministrados por el ayuntamiento.

Se estima un máximo anual de 200 postes y 200 chapas a sustituir/recolocar.

Condiciones generales de ejecución

La dirección y supervisión de los trabajos estará a cargo de los técnicos municipales y guardería forestal municipal, debiendo estarse a lo que ellos dispongan.

Serán de cuenta del adjudicatario los gastos que origine el replanteo general de los trabajos o su comprobación y los parciales de los mismos, los de protección de los equipos y de la obra contra todo deterioro, daños e incendios y todas las medidas de protección y limpieza de accesos a tramos parciales o totalmente terminados cuya ejecución responda a conveniencias del adjudicatario, de conservación de señales de tráfico y demás recursos necesarios para proporcionar seguridad durante la ejecución de los trabajos; los de limpieza en general de la zona de trabajo a su terminación; los de corrección de todas las deficiencias; así como los de limpieza de vía pública afectada por la ejecución de los trabajos.

La empresa adjudicataria está obligada a mantener en buenas condiciones de uso todas las vías y caminos que se vean afectados por el paso de vehículos de las obras, debiendo proceder a señalizar las situaciones de riesgo que se puedan generar durante la ejecución de los diferentes trabajos.

El adjudicatario debe realizar todos y cada uno de los trabajos contratados de acuerdo con lo especificado. Lo mencionado en el documento de prescripciones técnicas y omitido en los

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Jose Antonio Belzunce Erro TÉCNICO AUX. MEDIO AMBIENTE (09/12/2021 09:00 CET)
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: KG50-8A3C-WO58-OYWU

IRUNGO UDALA IDAZKARITZA AYUNTAMIENTO DE IRUN SECRETARÍA

dokumentu guztietan adierazita balego bezala egikaritu beharko da. Baldin eta planoen edo beste dokumentu grafiko batzuen eta baldintza-dokumentuaren eta/edo deskripzio-memoriaren artean kontraesanik badago, dokumentu idatziei emango zaie lehentasuna; hala ere, aurrez, udal-teknikariei kontsultatu beharko zaie, nahitaez.

Horretarako, lanak behin betiko onartu bitartean, esleipenduna izango da kontratatzen diren lanak egitearen erantzule bakarra, eta haren erantzukizuna izango dira lanak gaizki egiten dituelako edo kalitate txarreko materialak jartzen dituelako gertatzen diren akatsak.

Horrenbestez, baldin eta lanak egin bitartean edo lanak bukatutakoan eta faktura ordaindu baino lehen udal-teknikariek akatsik detektatzen badute lanetan, zati akastun guztiak kontratuaren arabera berregiteko agindu ahalko dute, eta hori guztia, esleipendunaren kontura izango da.

Baztertuta gera daitezke udal-teknikarien onespenik gabe erabiltzen diren makineria, ekipamendua eta materialak.

Material eta lan guztiak ikuskatu, aztertu eta probatuko dituzte udal-teknikariek, lanak egiten diren bitartean egokia iruditzen zaienean. Lanen bat atzera botatzen bada, berriz egin beharko da behar bezala.

Salbuespenik gabe, kontratatzen diren obra-unitateak plano gainean neurtutakoak dira.

Zuzenketarik baldin badago, udal-teknikariek onartutako unitateak bakarrik neurtuko dira, elementu bera zenbat aldiz egikaritu den kontuan hartu gabe.

Bere langileak indarrean dagoen lan-legediaren arabera aseguratu beharko ditu esleipendunak, baita makineria, bitarteko osagarriak, material-pilaketak eta abar ere, baina gastu horiek ondoriorik ez dute izango obran. Nolanahi ere, administrazio kontratatzaileak ez du inongo erantzukizunik langile edo material horiei gerta dakizkiekeen ezbeharren aurrean.

Esleipendunak nahitaez bete beharko du segurtasun- eta osasun-alorrean indarrean dauden araudietan xedatutakoa. Nolanahi ere, araudia beteta ere ezbeharrik gertatuz gero,

planos o viceversa, deberá ser ejecutado como si estuviese contenido en todos y los documentos. En caso de contradicción entre planos u otros documentos gráficos y el documento de condiciones y/o Memoria descriptiva, prevalecerá lo indicado en los documentos escritos, previa consulta obligada con los técnicos municipales.

Para ello, y hasta que tenga lugar la aceptación final de los trabajos, el adjudicatario es el único responsable de la ejecución de los trabajos que ha contratado, y de las faltas y defectos que en estos puedan existir, por su mala ejecución o por la deficiente calidad de los materiales por él aportados.

Como consecuencia de lo anteriormente expresado, cuando los técnicos municipales adviertan vicios o defectos de los trabajos ejecutados, ya sea en el curso de la ejecución de los trabajos o finalizados estos, y antes del pago de la factura, podrán disponer que todas las partes defectuosas sean reconstruidas de acuerdo con lo contratado y todo ello a expensas del adjudicatario.

La maquinaria, equipo y los materiales utilizados sin la aprobación de los técnicos municipales, corren el riesgo de ser rechazados.

Todos los materiales y trabajos estarán sujetos a inspección, examen y prueba por parte de los técnicos municipales cuando lo crea oportuno durante la ejecución. El trabajo rechazado deberá ser corregido satisfactoriamente.

Sin ninguna salvedad, las unidades de obra a las que se refiere la contratación se entienden medidas sobre plano.

En caso de rectificaciones únicamente se medirán las unidades que hayan sido aceptadas por los técnicos municipales, independientemente de cuantas veces haya sido ejecutado un mismo elemento

El adjudicatario está obligado a asegurar a su personal con arreglo a la legislación laboral vigente, su maquinaria, medios auxiliares, acopios, etc. pero sin que estos gastos repercutan en la obra. En cualquier caso la administración contratante no responde de siniestros que afecten a dicho personal o materiales.

El adjudicatario vendrá obligado al cumplimiento de lo dispuesto las normativas en vigor relativas a Seguridad y Salud. Dicho cumplimiento no podrá excusar en ningún caso la responsabilidad total

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Jose Antonio Belzunce Erro TÉCNICO AUX. MEDIO AMBIENTE (09/12/2021 09:00 CET)
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: KG50-8A3C-WO58-OYWU

IRUNGO UDALA IDAZKARITZA SECRETARIA AYUNTAMIENTO DE IRUN

berea izango da erantzukizun osoa. Obrak egikaritzen diren bitartean, esleipenduna izango da erantzule bakarra, beste pertsona edo entitate batzuei eragin dakizkiekeen istripu, kalte edo galeren aurrean, eta baita tokiko ordenantzak eta araudiak edo jabetza industrialeko eskubideak urratzen direnean ere. Lanak hasi aurretik, esleipendunak laneko arriskuen prebentzioari buruzko dokumentazioa aurkeztu beharko dio udal honek laneko segurtasun- eta osasun-alorrean koordinatzeko kontratatu duen enpresari. Eraikuntza-enpresaren kontura eta arriskura izango dira lanak behar bezala egiteko beharrezkoak diren makinak eta gainerako bitarteko osagarriak, eta enpresak ez du eskubiderik izango inongo ordainik jasotzeko kontzeptu horiengatik, eta, halaber, ezin izango dio erantzukizunik leporatu administrazioari, bitarteko osagarri nahikorik ez edukitzeagatik matxurarik edo istripu pertsonalik gertatzen bada lanetan. Lanak amaitzen atzeratuz gero, ezinbesteko kausa bakarrik onartuko da justifikaziotzat, eta eguraldi txarrak lanak egitea galaraztea hartuko da ezinbesteko kausatzat. Kontratistak ezingo du inolako erreklamaziorik jarri kontratatzen diren lanak egin bitartean lurrak edo beste zirkunstantzia batzuek narriadura edo galerarik eragiten badiete makineriari edo bitarteko osagarriei. Lan-eremua uzten duenean (lanak behar bezala amaitzen dituenean edo kontratua deuseztatzen denean), esleipendunak libre eta garbi utzi beharko du eremua. **Egikaritzeko egutegia** Lanak kronograma honen arabera egingo dira urtero:	del adjudicatario en caso de accidente. El adjudicatario será el único y exclusivo responsable durante la ejecución de las obras, de todos los accidentes, daños o perjuicios que puedan ocasionar a otras personas o entidades, así como las infracciones a los reglamentos y Ordenanzas Locales o Derechos de Propiedad Industrial. Previo al inicio de los trabajos el adjudicatario deberá presentar la documentación referente a prevención de riesgos laborales que le sea requerida ante la empresa contratada por este Ayuntamiento para la coordinación en materia de Seguridad y Salud Laboral Serán de cuenta y riesgo de la constructora las máquinas y demás medios auxiliares necesarios para la buena marcha de los trabajos, no teniendo derecho a abono alguno por estos conceptos, ni cargar responsabilidad alguna sobre la Administración en caso de averías o accidentes personales que puedan ocurrir en las obras por insuficiencia de dichos medios auxiliares. No se considera como justificación de demora en la terminación de las obras, ninguna causa que no sea de absoluta fuerza mayor. Como tal se considerarán las inclemencias meteorológicas que impidan la ejecución de los trabajos. No serán motivo de reclamación alguna por parte del adjudicatario los deterioros o pérdidas producidas en la maquinaria o medios auxiliares a causa del terreno y otras circunstancias durante la ejecución de los trabajos contratados. Al abandonar el adjudicatario el área de trabajo, tanto por la buena terminación de las obras, como en el caso de rescisión de contrato, está obligado a dejarlo desocupado y limpio. **Calendario de ejecución** Los trabajos se efectuarán anualmente según el siguiente cronograma:

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Jose Antonio Belzunce Erro TÉCNICO AUX. MEDIO AMBIENTE (09/12/2021 09:00 CET)
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: KG50-8A3C-WO58-OYWU

IRUNGO UDALA
IDAZKARITZA
SECRETARÍA DEL AYUNTAMIENTO DE IRUN

2021ZAUN0067

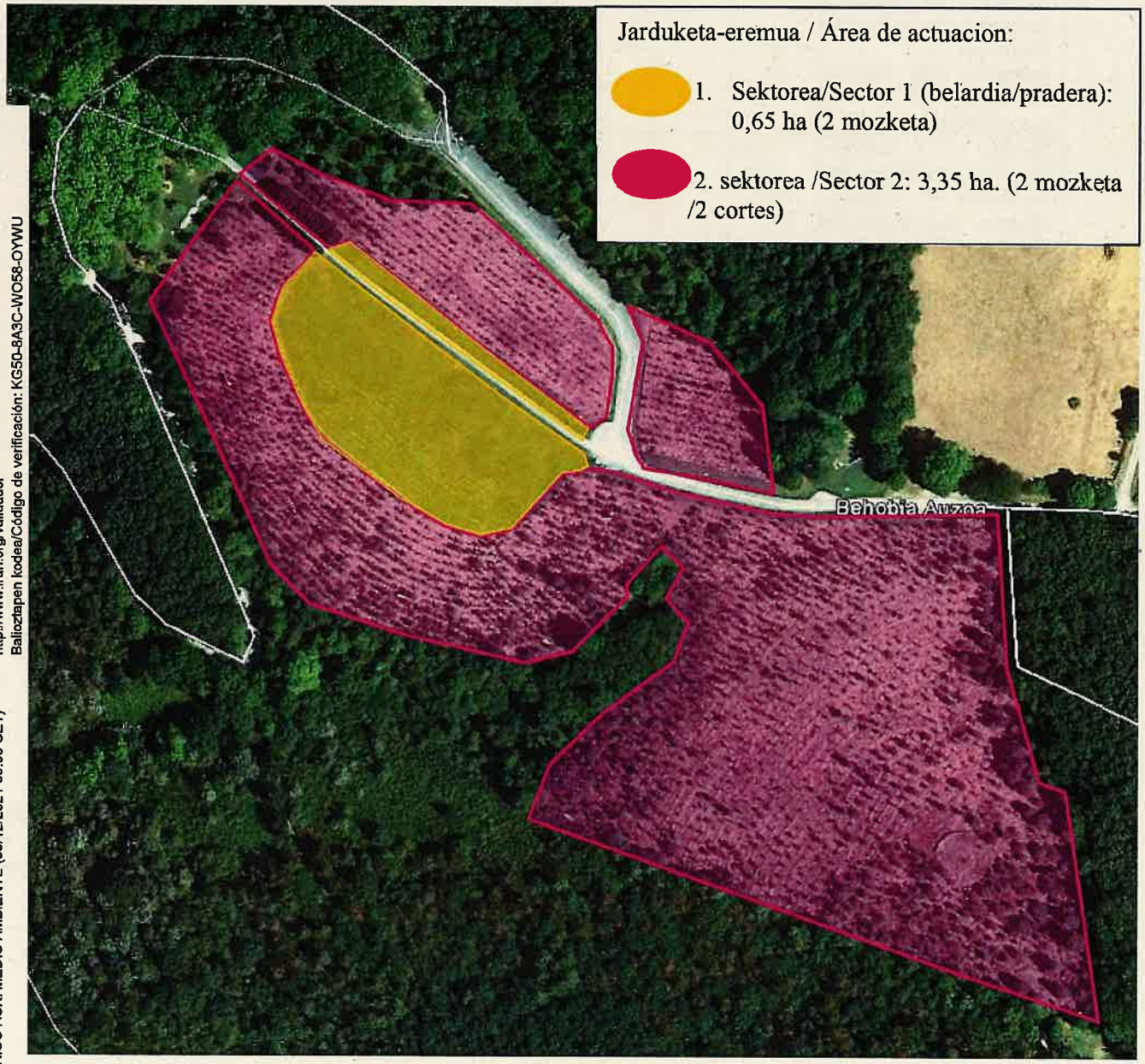
Jarduketa Actuación	Urtarrila Enero		Otsaila Febrero		Martxoa Marzo			Ekaina Junio		Uztaila Julio			Abuztua Agosto			Iraila Septiembre	
	1-30		1-28		1-15	16-31		15-30		1-15		16-31	1-15		16-31	1-30	
San Martzialeko mozketa. (belardia) Siega San Marcial. (pradera)								1.mozketa 1º corte								2. mozketa 2º corte	
San Martzialeko sastraka-garbiketa Oroitzapenezko landaredia Desbroce San Marcial. Plantación conmemorativa										1.mozketa 1º corte						2. mozketa 2º corte	
Siutzeko sastraka-garbiketa. Oroitzapenezko landaredia (1. sektorea) Desbroce Sius. Plantación conmemorativa (Sector 1)										1.mozketa 1º corte						2. mozketa 2º corte	
Siutzeko sastraka-garbiketa. Landaredi osagarria (2. sektorea) Desbroce Sius. Plantación acompañante (Sector 2)																	
Maraguriko maldako sastraka-garbiketa . Oroitzapenezko landaredia Desbroce Maraguriko. Malda. Plantación conmemorativa										1.mozketa 1º corte						2. mozketa 2º corte	
Identifikazio-elementuak ordeztea/birjartzea Sustitución/recolocación elementos identificativos																	
Zuhaitzak eta zuhaixkak landatzea Plantación de árboles y arbustos																	

Adierazitako kronograman aldaketak izan daitezke segun zer eguraldi egiten duen, edo sastrakak kendu beharreko landaredia zenbat hazi den, edo lursailak nola erabili behar diren.	El cronograma indicado puede sufrir modificaciones dependiendo de la climatología, el grado de crecimiento de la vegetación a desbrozar o de las necesidades de uso de las parcelas.

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Jose Antonio Belzunce Erro TÉCNICO AUX. MEDIO AMBIENTE (09/12/2021 09:00 CET)
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: KG50-8A3C-WO58-OYWU

SAN MARTZIAL, SIUTZ ETA MARAGURIKO MALDA UDAL-LURSAILETAN SORTUTAKO OROITZAPENEZKO LANDAREREIA MANTENTZEKO LANAK. PLANOAK

TRABAJOS DE MANTENIMIENTO DE LA VEGETACIÓN EN PLANTACIONES CONMEMORATIVAS EFECTUADAS EN PARCELAS MUNICIPALES SAN MARCIAL, SIUS Y MARAGURIKO MALDA . Planos



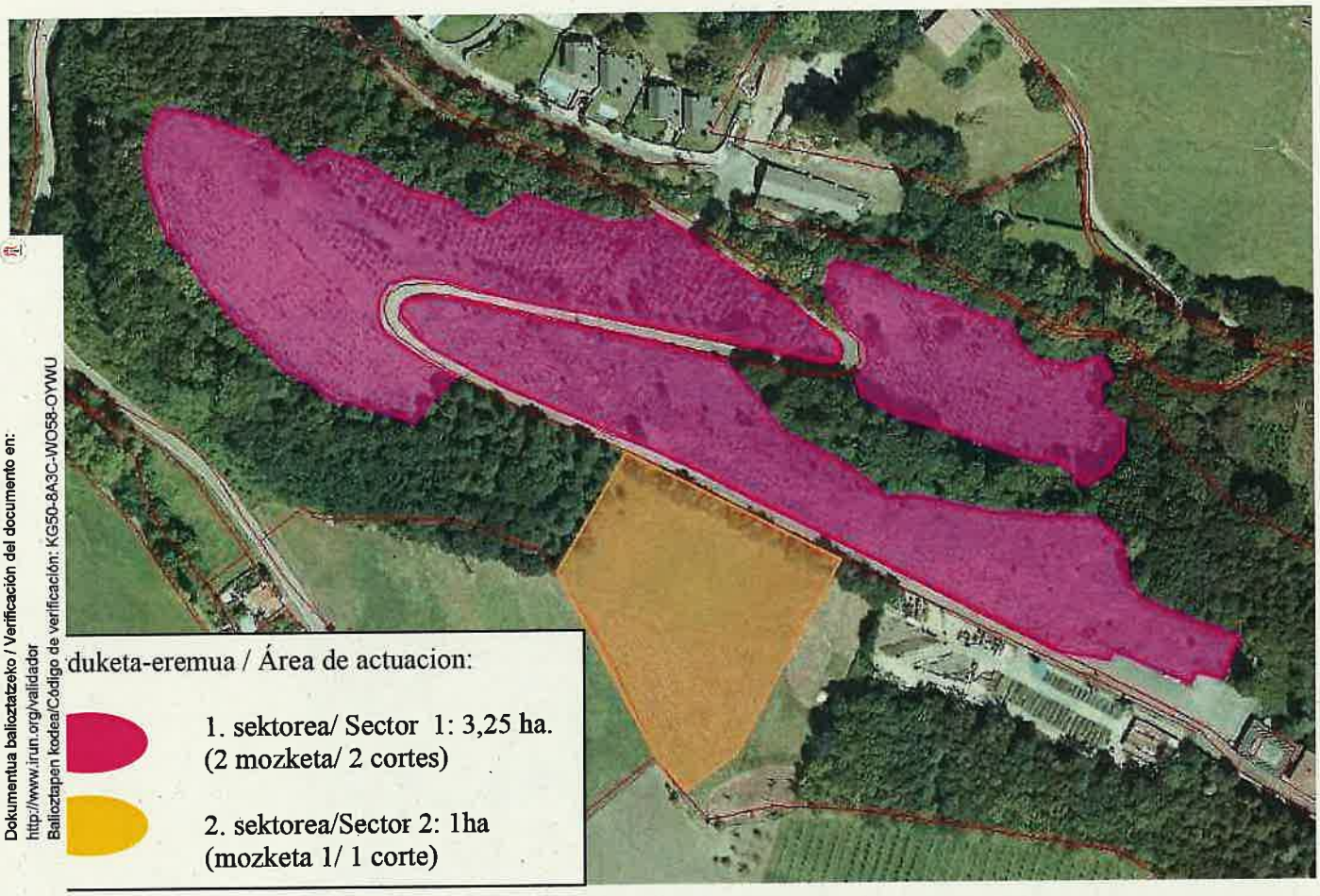
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en: http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: KG50-8A3C-WO58-OYWU
Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Jose Antonio Belzunce Erro TÉCNICO AUX. MEDIO AMBIENTE (09/12/2021 09:00 CET)

Ayuntamiento Udala
irun
www.irun.org

2021ZAUN0067

IRUNGO UDALA
IDAZKARITZA
AYUNTAMIENTO DE IRUN
SECRETARIA

SIUS FINKA / FINCA SIUS



Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: KG50-8A3C-WO58-OYWU

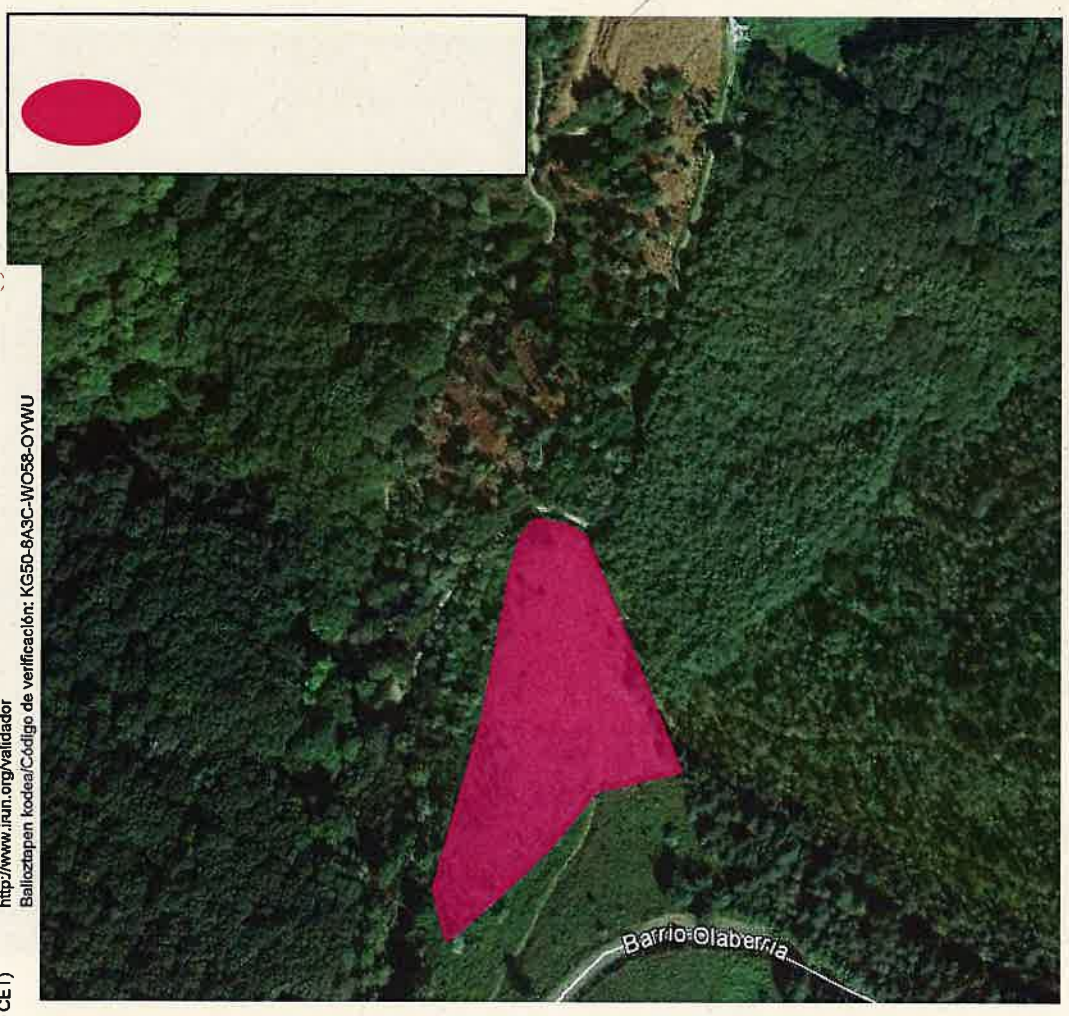
Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Jose Antonio Beizunce Erro TÉCNICO AUX. MEDIO AMBIENTE (09/12/2021 09:00 CET)

Ayuntamiento Udala
irun
www.irun.org

2021ZAUN0067

IRUNGO UDALA IDAZKARITZA SECRETARIA AYUNTAMIENTO DE IRUN

FINCA MARAGURIKO MALDA / MARAGURIKO MALDA FINKA



Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: KG50-8A3C-WO58-OYWU

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Jose Antonio Belzunce Erro TÉCNICO AUX. MEDIO AMBIENTE (09/12/2021 09:00 CET)